www.barnston-ouest.ca

LE JOYAU

Édition de Avril 2017

Dans ce numéro:

Conseil Municipal	*3*
Infos municipales	*4*
Marché aux Puces	*5*
Bénévole de l'année	*6*
Prévention incendie	*7*
Ressourcerie	*8*
Bénévoles recherchés	*9*

Diner Spaghetti à Kingscroft

30 avril 2017 de 11h00 à 13h00
Au sous-sol de l'église St-Wilfrid de Kingscroft

Servi avec salades, crudités, fromage, pain de ménage et desserts maison.

Adultes:	**12.00$**
Moins de 12 ans:	**6.00$**
5 ans et moins:	**gratuit**

Au profit de la paroisse St-Wilfrid de Kingscroft

Information: 819 838-5031

BIENVENUE À TOUS!

LA MAIRIE

CONSEIL MUNICIPAL

JOHN PISZAR, *MAIRE* 819-452-1073

GINETTE BREAULT, *conseillère 1* 819-876-2651

ZIV PRZYTYK, *conseiller 2* 819-580-4118

VIRGINIE ASHBY, *conseillère 3* 819-838-1274

NORMAND VIGNEAU, *conseiller 4* 819-876-2210

JULIE GRENIER, *conseillère 5* 819-838-1625

CYNTHIA FERLAND, *conseiller 6* 819-212-6747

Les séances du conseil ont lieu le 1er lundi du mois à compter de 19h30 au Centre Communautaire, 2081 ch. Way's Mills.

Sonia Tremblay, directrice générale
Sylvie Dolbec, secrétaire-trésorière adjointe
Claude Lachapelle, inspecteur municipal
Yvan Vanasse, inspecteur en bâtiment et environnement

Bureau municipal
741, Chemin Hunter,
Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0
Tél: 819-838-4334 **Téléc :** 819-838-1717
Courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Heures de bureau
lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30
vendredi fermé

Vous avez des suggestions, des articles à publier ou des photos à partager, contactez-nous au 819-838-4334 ou par courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Date de tombée le dernier lundi de chaque mois

Rédaction et mise en page: Sylvie Dolbec
Traduction: Rose Mary Schumacher

INFORMATION IMPORTANTE

EN CAS D'URGENCE: AMBULANCE, POMPIER, POLICE
COMPOSEZ LE 9-1-1

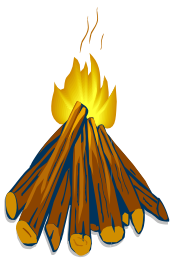
IL EST ESSENTIEL DE PRÉCISER QUE VOUS ÊTES SITUÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE BARNSTON-OUEST

NUMÉROS IMPORTANTS

INCENDIES	**911**
EN CAS D'URGENCE	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PAROISSE	819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**
AIDE ABUS AÎNÉS	1-888-489-2287

Hydro Québec — PANNES ET URGENCES **1-800-790-2424**

LES PERMIS DE FEU SONT GRATUITS



Vous n'avez qu'à contacter l'inspecteur municipal, Claude Lachapelle du **lundi au vendredi** au 819-578-6171 - qui vous émettra ou non le permis de brûlage, selon les directives des départements incendies desservant notre territoire.

IL EST OBLIGATOIRE !!

Le permis d'installation septique est obligatoire et une visite de l'inspecteur est requise pour l'inspection des travaux

Veuillez contacter M. Yvan Vanasse
Inspecteur en bâtiment et environnement
Le jeudi de 8h30 à 12h00

Séance ordinaire du 03 avril 2017

Présences : **Johnny Piszar, maire et les conseillers (ères) Virginie Ashby, Julie Grenier, Ginette Breault, Normand Vigneau, Cynthia Ferland et Ziv Przytyk**
Personne ressource : Sonia Tremblay, directrice générale

Dons

Le conseil municipal a accordé aux organismes suivants une aide financière :

- de 100$ à Madame Laurette Veilleux dans le cadre du Relais pour la vie ;
- de 75$ à la Société d'Agriculture du Comté de Stanstead dans le cadre de l'Expo d'Ayer's Cliff ;

Résolutions

- Le conseil municipal a adopté, par résolution, la Charte de la bientraitance des personnes aînées de l'Estrie ;
- Le conseil municipal renouvelle son membership au Conseil Sports Loisir de l'Estrie (CSLE) ;
- Le conseil municipal entérine les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) quant aux demandes présentées : une dérogation mineure pour la propriété située au 176, chemin Madore et une demande d'autorisation à la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) pour la propriété située au 2060, chemin Jordan ;
- Le conseil municipal a octroyé le contrat d'entretien du gazon du Parc de Kingscroft à Monsieur Sylvain Beaudoin pour un montant de 1 200$;

Appel d'offre sur invitation pour la fourniture de chlorure de calcium (abat-poussière)

Attendu que les besoins de la municipalité pour la fourniture de chlorure de calcium (abat-poussière) sont de 60 à 80 tonnes métriques et que la concentration demandée est de 83 à 87%, le conseil municipal désire obtenir des prix avec et sans le transport. Le conseil municipal mandate la directrice générale à procéder à l'appel d'offres sur invitation auprès d'au moins deux (2) fournisseurs.

Adoption des états financiers au 31 décembre 2016

Le rapport financier se terminant le 31 décembre 2016 a été adopté par le conseil municipal, tel que préparé par la firme Raymond, Chabot, Grant, Thornton SENC.

Avertissement

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal.

RÉGLEMENTATION À RESPECTER.... CONCERNANT VOS CHIENS

Veuillez noter, qu'avec la venue du printemps plusieurs plaintes ont été formulées à la municipalité concernant LES CHIENS, ces derniers importunent les citoyens qui circulent à pied ou se retrouvent en liberté se promenant sur les terrains des voisins.
Selon la réglementation municipale, VOS CHIENS doivent demeurer sur VOTRE terrain en tout temps et ÊTRE IDENTIFIÉS d'une licence municipale. Si VOTRE chien n'a pas de licence ou si il l'a perdue, veuillez vous présenter au bureau municipal durant les heures d'ouverture afin d'obtenir la licence. Le coût pour une nouvelle inscription est de 10$/année.
Règlement #163 concernant les animaux

Calendrier des séances ordinaires du conseil municipal – année 2017

Lundi, le 01 mai 2017 à 19h30
Lundi, le 05 juin 2017 à 19h30
Mardi, le 04 juillet 2017 à 19h30
Lundi, le 07 août 2017 à 19h30
Mardi, le 05 septembre 2017 à 19h30
Lundi, le 02 octobre 2017 à 19h30
Lundi, le 06 novembre 2017 à 19h30
Lundi, le 04 décembre 2017 à 19h30

Les séances ordinaires ont lieu au Centre Communautaire situé au 2081, Chemin Way's Mills à Barnston-Ouest.

UN PERMIS EST REQUIS POUR CONSTRUIRE, RÉNOVER, DÉPLACER OU DÉMOLIR UN BÂTIMENT

LA DEMANDE DE PERMIS DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE :

- Nom et adresse du propriétaire / demandeur
- Adresse de l'immeuble
- Plan du bâtiment, dimensions et hauteur
- Détails de la finition intérieure et extérieure, type de toiture et fondation
- Exécutant des travaux
- Le coût des travaux
- Plan d'implantation à partir du certificat de localisation

ÉTUDE DE LA DEMANDE

Afin d'éviter des retards dans l'élaboration de vos travaux, prévoyez déposer votre demande de permis 30 jours AVANT le début.

Pour les demandes de permis dans le secteur de Way's Mills, veuillez prévoir 45 jours avant le début

TOUTE PERSONNE AYANT DÉBUTÉ DES TRAVAUX SANS AVOIR OBTENU AU PRÉALABLE UN PERMIS AUPRÈS DE LA MUNICIPALITÉ, COMMET UNE INFRACTION ET EST PASSIBLE D'UNE AMENDE.

IMPORTANT: Avant d'entreprendre des travaux contactez: Yvan Vanasse, inspecteur en bâtiment et environnement Le jeudi matin , de 8h30 à 12h00 (819) 838-4334

La peinture, ça se recycle
www.eco-peinture.ca

COLLECTE 2017

Mai 2017

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	C	5	6
7	8	9	R	11	12	13
14	15	16	17	C/PA	19	20
21	22	23	R	D	26	27
28	29	30	31			

IMPORTANT: Déposez vos bacs la veille ou avant 6h le jour de la collecte.

LOCATION

Besoin d'une salle ?
Le Centre Communautaire est à la disposition de tous les résidants de Barnston-Ouest.
Le prix de location aux résidants est de 100$ (plus un dépôt de 50$ qui vous sera remis après inspection) pour une activité familiale et non commerciale.

Pour plus d'information contactez le 819-838-4334

CIGN FM 96,7 COATICOOK

Politique familiale

Subvention à la naissance
100$ 1er enfant
200$ 2e enfant
300$ 3e enfant et subséquents

Couches de coton
Un seul remboursement représentant 50% des coûts d'achat des couches de coton, jusqu'à concurrence de 200$.

Marché aux Puces

Au profit de la paroisse
St-Wilfrid de Kingscroft

VENTE D'ACCESSOIRES DE BÉBÉ

Carrosse, chaise haute, parc, siège d'auto etc...
En bonne état.
Contactez Mme Ashby au 819 838-5031

Suite à votre grand ménage, vente de garage ou déménagement, nous vous invitons à communiquer avec nous pour que nous allions chercher les articles de tous genre qui ne vous servent plus ou apportez-les au bureau municipal (741 ch. Hunter).

Pour information contactez:
Mme Marie-Claire Ashby
au 819 838-5031

PS: Si vous avez de gros objets, meubles ou autres, veuillez nous contacter il nous fera plaisir de les récupérer, et ce, tout au long de l'année !

Annonces classées
À vendre, à donner etc....
Contacter-nous au
819-838-4334

Un permis de 10$ est requis pour les ventes de garage.
Veuillez nous contacter au bureau municipal aux heures d'ouverture au 819-838-4334.

ACTIVITÉS DE COURTEPOINTES

Les courtepointiers de Way's Mills se réunissent une fois par semaine les mercredis de 10h à 15h30 au Centre Communautaire de Way's Mills. Les courtepointiers dans la municipalité sont invités à se joindre à nous pour travailler et socialiser dans un milieu agréable. Si vous êtes débutants et si vous avez besoin d'aide, il nous fera plaisir de vous aider.

Apportez votre dîner et votre projet.

Pour plus d'informations, contactez Rose Mary Schumacher au 819 876 5926 ou rose.schumacher60@gmail.com

WAY'S MILLS - AYER'S CLIFF
CERCLE DE FERMIÈRES

Réunion mensuelle au sous-sol de l'église St-Barthélemy à Ayer's Cliff

La prochaine réunion régulière aura lieu le 9 mai à 18h30.
Des cours de tricot sont offerts gratuitement tous les mardis soir à 18h30.
Pour information: Christine 819-838-4825

Vous pouvez assister à nos réunions et prendre connaissance de nos activités. Bienvenue à celles qui désirent se joindre à notre association.

Cercle de Fermières Way's Mills - Ayer's Cliff

Tous sont bienvenus à notre
Thé-Expo

Exposition artisanale et Collections diverses

Dégustation de thé et vente de pâtisseries

Samedi le 22 avril 2017 de 9:00 à 16:00
Sous-sol de l'église St-Barthélemy

Bienvenue à tous !

RELAIS POUR LA VIE
RELAY FOR LIFE
Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

Le jour de la Terre a pour mission d'accompagner les individus, organismes et entreprises dans leur volonté d'améliorer leurs actions sur l'environnement.

Le 22 avril,
et tous les jours
Donnons un nouveau
souffle à la planète.

Un événement qui vise à remercier les Bénévoles de la région qui œuvrent sans relâche à
« AIDER, UNIR, BÂTIR »
notre communauté.
www.fcabq.org
Soirée Reconnaissance Régionale
Vendredi le 28 avril

Au Centre Communautaire
Elie Carrier de Coaticook

M. Denis Guay nommé
Bénévole de l'année 2017

Maison de la famille MRC de Coaticook
819-849-7011
Poste 231

Activités à venir!

Parent'jase
Tous les mardis de 9h30 à 11h30
Jaser et faire une activité entre adultes
Gratuit

Nourri Source (halte-allaitement et bébé trucs)
Pesée du bébé avec l'infirmière
Tous les 3e mardis du mois de 9h00 à 12h00
Gratuit

Bébé arrive bientôt
Rencontre pour se préparer à l'arrivée du bébé et à l'allaitement avec une infirmière
Tous les 3e mardis du mois à 13h30
Gratuit

Rencontre prénatale intensive
À la maison de la Famille un samedi de 9h00 à 16h00 et possibilité d'une visite au CHUS le vendredi en soirée 60 $ pour le couple.

AUX P'TITS oignons
Cuisines collectives de la MRC de Coaticook

CUISINES COLLECTIVES AUX P'TITS OIGNONS

Inscription **obligatoire** au **819-849-7011, poste 233,** ou par courriel à cuisines@cabmrccoaticook.org

CUISINE INTERNATIONALE: LA GRÈCE
Jeudi 13 avril, de 9h à 13h, ou vendredi 14 avril, 17h30 à 21h.
5$ par personne + 10$ par personne pour la nourriture.
Halte-garderie disponible le jeudi.
Au Centre d'action bénévole de la MRC de Coaticook

CUISINE PARENTS-ENFANTS: SPÉCIAL PÂQUES
Mercredi 19 avril, 9h30 à 11h
Gratuit. Halte-garderie disponible
Au Centre d'action bénévole de la MRC de Coaticook

Attention au brûlage printanier!

Jonathan Garceau Coordonnateur en sécurité incendie

Votre service de protection incendie désire vous rappeler quelques conseils de sécurité en cette période de grand ménage du printemps afin de profiter en toute quiétude du retour du beau temps. Nous vous rappelons que la prévention est encore un des meilleurs moyens de vous protéger et de protéger ceux que vous aimez contre les incendies. Rappelez-vous aussi que les municipalités interdisent les feux à ciel ouvert sans permis.

Les causes des feux d'herbe ou de forêts

D'avril à juin, les brûlages domestiques (brûlages de feuilles, de branches, etc.) causent la moitié des incendies de forêt. Durant cette période de l'année, seulement quelques heures d'ensoleillement suffisent pour assécher l'herbe ou tout autre combustible de surface et rendre ainsi la forêt et les bâtiments environnants extrêmement vulnérables. Très tôt en saison, le danger d'incendie est plus élevé dans les terrains dégagés. Ce sont généralement les résidents qui habitent près des zones boisées qui allument les feux. Ces feux, malheureusement, se propagent trop souvent, et très rapidement, vers les bâtiments ou les forêts.

Indice d'inflammabilité

Il est important de rappeler que tout feu extérieur est interdit lorsque l'indice d'inflammabilité annoncé par la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) pour l'Estrie est élevé ou extrême.
Vous pouvez vérifier l'indice d'inflammabilité sur le site www.sopfeu.qc.ca.

Permis

Vous pouvez demander à votre municipalité un permis de brûlage. Si celle-ci vous accorde un tel permis, vous devez respecter des règles bien simples pour éviter une catastrophe :

- Les petits feux peuvent être contrôlés par une personne à l'aide d'outils et d'eau. Le tas de bois, de broussailles ou de feuilles que vous voulez brûler devrait mesurer moins d'un mètre de diamètre et moins de deux mètres de haut ;
- Assurez-vous d'aménager un coupe-feu jusqu'au sol minéral ;
- Choisissez un endroit dégagé et surveillez la vitesse et la direction du vent. Si les vents sont trop forts, reportez à une journée où ceux-ci sont plus calmes.

Restez près de votre feu

Si vous allumez un feu à l'extérieur, vous devez prendre toutes les mesures nécessaires pour entretenir le feu, le garder sous contrôle et l'éteindre avant de quitter les lieux. Une personne responsable doit surveiller en tout temps le feu. Vous devez avoir les outils nécessaires et de l'eau à portée de la main pour l'éteindre, s'il commence à se propager.

Respectez les heures

Lorsqu'un permis vous est délivré, une plage horaire pour faire votre brûlage vous sera donnée, fort probablement durant la période de clarté. Il est important de respecter cette plage horaire, car la centrale 911 est avisée de cette émission de permis et de la période du brûlage afin d'éviter que les pompiers soient appelés à l'endroit où le brûlage a lieu. Il arrive fréquemment qu'un passant qui, voulant bien faire lorsqu'il perçoit des flammes au loin, appelle les pompiers, croyant qu'un incendie se soit déclaré. Il y a donc des déplacements inutiles des pompiers. Cette situation peut être évitée en respectant les directives.

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec votre municipalité ou votre service de protection incendie.

LA RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES

Pour cueillette téléphoner au 819-804-1018 du lundi au vendredi de 8h à 16h
info@ressourceriedesfrontieres.com

Nous vous demandons de ne pas laisser vos gros rebuts aux abords du chemin.

Matières acceptées

- Meubles
- Divans
- Électroménagers : réfrigérateurs, cuisinières, lave-vaisselle, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.
- Matériel électronique et informatique : ordinateurs, cellulaires, téléviseurs, magnétoscopes, imprimantes, etc.
- Fils électriques
- Menus objets : outils, jeux, jouets, livres, CD, vaisselle, bibelots, lampes, miroirs, bijoux, etc. dans des contenants (boîtes ou sacs)
- Vélos et articles de sport
- Matériaux de construction et de rénovation réutilisables : portes, fenêtres, lavabos, toilettes, plinthes chauffantes et autres matières recyclables comme le bois et les métaux
- Batteries d'automobile
- Boîtes de carton
- Autres encombrants : matelas et sommiers, tapis, barbecues, déshumidificateurs, climatiseurs, chauffe-eau, etc.

Matières refusées

- Résidus alimentaires et autres matières organiques (feuilles, gazon, branches et autres végétaux)
- Agrégats (roches, béton, asphalte, etc.)
- Bardeaux d'asphalte
- Résidus de démolitions (mais nous acceptons le bois, les fils électriques et les métaux)
- Résidus domestiques dangereux : huiles, peintures, pesticides, piles, lampes fluocompactes, néon, etc.
- Bonbonnes de propane
- Déchets

***** Pour se départir de ces matières, contactez la Régie intermunicipale des déchets solides de la région de Coaticook (RIGDSC) au 819 849-9479 ou un autre lieu autorisé.**
177, rue Cutting, Coaticook

HISTORIQUE DU SIROP D´ÉRABLE

La coutume de recueillir la sève de l´érable et de la faire bouillir nous vient des amérindiens. Bien avant l´arrivée des hommes blancs, ils appréciaient le sirop d´érable pour sa valeur énergétique et nutritive. Tous les peuples amérindiens qui habitaient le Québec, bien avant l´arrivée des colons, avaient une légende pour la manière de récolter le sirop d´érable.

Que se soit par l´observation des animaux ou un tomahawk planté dans un arbre retiré le lendemain, les amérindiens apprirent à nos ancêtres à entailler les érables au printemps, à ramasser la sève en raquettes et à la bouillir. Cette pratique aux 17ième et 18ième siècles composa une importante source de sucre. Plus tard vint l´utilisation du cheval pour aider l´homme à la cueillette de la sève d´érable.

Les premiers chalumeaux (aussi appelés goudrelles ou goutterelles) étaient fabriqués de cèdre taillé en biseau qu´on insérait dans l´entaille. Ensuite ils furent fabriqués de métal et aujourd´hui souvent en plastique. Les seaux étaient faits de bois que l´on a remplacé plus tard par des seaux d´aluminium. Au milieu des années 1970 vient la technologie de la tubulure avec un système de pompe à vide (vacuum) qui emporte la sève directement à la cabane.

Les premiers colons utilisaient des abris rudimentaires comme cabane à sucre. Ils faisaient bouillir la sève d´érable dans des chaudrons de fer. La manière de bouillir changea aussi, du lourd chaudron de fer on passe à l´évaporateur chauffé au bois et aujourd´hui à l´huile de chauffage, bien que plusieurs utilisent encore le bois.

À l´époque on fabriquait du sirop, du réduit, de la tire et du sucre d´érable dur qu´on appelait le sucre du pays. Aujourd´hui plusieurs produits sont faits à base de sirop d´érable tel que la gelée, le beurre d´érable, bonbon à l´érable, le sucre granulé etc.

C´était pour eux, et encore aujourd´hui, une période de réjouissance qui signifie la fin de l´hiver et l´arrivée du printemps. On va courir les sucres.

source: siropcool.com

Le Supermarché en région

IGA Coaticook

265, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B5
Tél. : (819) 849-6226 Téléc. : (819) 849-2579

Notre priorité est de toujours mieux vous servir.

Serge et Johanne Arsenault, prop.

ESPACE JARDIN

Architecture de paysage
résidentielle, commerciale, urbaine et régionale

- Plan et croquis
- Analyse paysagère

SYLVIE LEBLANC
Architecte paysagiste
(819)201-1837
1184 ch.Ballbrook
Barnston Ouest. Qc
J0B-1C0

s_leblanc_designer@hotmail.com
http://sleblancdesigner.wixsite.com/paysage

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

JPL
entrepreneur électricien

Propriétaires:
Joseph Tremblay
Pierre-Luc Boily

Services:
Agricole, Résidentiel
Commercial, Industriel

1040, rue Westmount
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0
T 819-838-4141
F 819-838-4149

Corporation des maîtres électriciens du Québec

NAPA AUTOPRO Castrol

GARAGE RUSSELL SMITH ET FILS INC.
1045, Route 141 Sud
Ayer's Cliff, QC J0B 1C0
Tel./Fax : 819-838-5073 russellsmith5073@gmail.com

CIBC

Services Bancaires aux
Entreprises & Agricoles CIBC
Business Banking &
CIBC Agricultural services

Coaticook 819-849-6351
Ayer's Cliff 819-838-4227

Pour ce qui compte dans votre vie

For what matters

Free Estimates
Estimations gratuites

980 Route 141
Ayer's Cliff, Qc
J0B 1C0

WOOD CUTTING CONTRACTOR
ENTREPRENEUR EN COUPE DE BOIS
Chainsaws • Tractor • Winch • Loader
Scies à chaine • Tracteur • Treuil • Chargeur

Bruce Burrows
Tel.: (819) 838-1019
Cell.: (819) 822-6419

Yannick Fecteau prop.
1420 Ch. Ballbrook
Ayer's Cliff, Qc
J0B 1C0

Cell: 819. 679. 7761
Rés: 819. 876. 7886

yan_fecteau@hotmail.com

Entreprises Y. Fecteau

-Mécanique **agricole, diesel** et **machinerie lourde**
-Service d'air climatisé

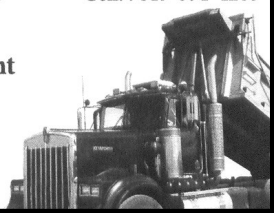
Normand BRASSARD 2006 inc.

Vidange de fosses septiques
819 828-3214

ENTREPRISES GGS

Guy Provencher
1880, ch. Provencher
Coaticook, Qc J1A 2S5
Tél. : 819-849-7002
Cell. : 819-571-4265

- **Transport en vrac et déneigement**
- Vente de : - sable
  - gravier
  - pierre, etc...



Si vous ne connaissez pas l'avenir

COATICOOK | MAGOG | SHERBROOKE
819 564-PROM (7766)

PROMUTUELASSURANCE.CA

PROMUTUEL ASSURANCE

ENCOURAGE OUR ANNOUNCERS

Au Service de vos familles depuis 1952

Location de véhicules scolaire pour tout genre d'événements

Voyager en toute confiance

Contactez-nous 819-838-5468

Autobus
G. Ashby Inc.

2676, chemin Caron, Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

CORYLUS

WILLIAM LUCY
(819) 562-9830

- AMÉNAGEMENT PAYSAGER
- MURS - SENTIERS ET PATIOS EN PIERRE
- ENTRETIEN
- JARDINS D'EAU

- LANDSCAPING
- STONE WORK
- MAINTENANCE
- WATER GARDENS

CENTRE AGRICOLE COATICOOK Inc
525, rue Main ouest
Coaticook (Qc)
J1A 1R2

CASE IH AGRICULTURE Centre Agricole Coaticook
COATICOOK • 819-849-2663
www.centreagricole.co

819 849-2663 (tél.)
819 849-3058 (fax)

www.centreagricole.ca

EXCAVATION GÉNÉRALE ET MINI-EXCAVATION
GENERAL EXCAVATION AND MINI-EXCAVATION
INSTALLATION SEPTIQUE *SEPTIC INSTALLATION*
DÉMOLITION *DEMOLITION*

EXCAVATION Daniel Roy
8113-6275 Québec inc.
RBQ : 8280-6670-11

BIONEST
Ecoflo SYSTEM
ENVIRO-SEPTIC

819-838-1138
CELL. : 819-571-4643 • FAX : 819-838-1197
571, CH. COREY, AYER'S CLIFF (QUÉBEC) J0B 1C0

ENVIRONNEMENT GÉNIE CIVIL SMMC

Marco Carrier
Technologue Professionnel
***18 ans* d'expérience en environnement**

- **Test de sol**
- **Environnement et génie civil**
- **Projet domiciliaire ou commercial**

75, Ch. St-Pierre • Windsor (Québec) • J1S 2L5
Tél. : (819) 845-3137 • Sans frais : 1-866-999-7662
Téléc. : (819) 845-1255 • Pagette : (819) 560-6622
Courriel : president@smmc.ca • Site web : smmc.ca

Libraries

All residents are entitled to the services of the following libraries. You can obtain a reimbursement for the complete amount charged by presenting the receipt to reception at the Municipal Office.

La Bibliothèque Françoise-Maurice de Coaticook
34, rue Main Ouest, Coaticook
Tel. : 819-849-4013
www.bibliotheque.coaticook.qc.ca

La bibliothèque d'Ayer's Cliff
150, Tyler, Ayer's Cliff
Tel. : 819-838-5020
www.ayerscliff.ca/m3bibliotheque.htm

La Bibliothèque Memphrémagog
90, rue Saint David, Magog
Tél.: 819-843-1330
www.ville.magog.qc.ca

THE FRONTIER RECYCLING RESSOURCERIE

For Pick Up phone: 819-804-1018 from Mondays to Friday 8:00 am to 4:00 pm
info@ressourceriedesfrontieres.com

Please do not leave your large trash items to be picked up close to the edge of the road.

What we accept

-Furniture
-Sofas and couches
-Electric stove, refrigerators, washing machines, dishwashers, freezers, and so on.
-Electronic and IT items: computers, cell-phones, Tv sets, recorders, printers, ect.
-Electric wire
-Other items such as: tools, games, books, CDs, dishes, bookcases, lamps, mirrors, jewellery etc. in containers (boxes or bags)
-Bicycles and sports items
-Electric stoves, dishwashers, freezers, and so on.
-Re-usable construction and renovation materials such as: doors, windows, wash basins, toilets, baseboard heaters and other recyclable material such as wood and metal
-Automobile batteries
-Cardboard boxes
-Other re-usable left-overs; mattresses, bedsteads, carpets, barbecues, dehumidifiers, aire conditioners, water heaters etc.
-Textile materials, cloth, clothing, shoes, bay articles, ect.

What we do not accept

-Food left-over and any other organic materials (leaves– grass, branches etc.)
-Stony aggregates such as rocks, stones and gravel, concrete, asphalt tec.
-Asphalt shingles
-Demolition junk. Note: we accept wood, electric wire and metal
-Hazardous materials: oil, paint, pesticides, compact fluorescent lamps, neon tubes etc
-Propane cylinders and bottles
-Garbage

To dispose of such materials, get in touch the Régie intermunicipale des déchets solides de la région de Coaticook / The Intermunicipal Solid Waste Board of the Coaticook Region (RIGDSC) at 819 849-9479 or at a designated location. 177, rue Cutting, Coaticook

A BRIEF HISTORY OF MAPLE SYRUP

The custom of collecting the sap from the maple tree and boiling it to make syrup came to us from the Amerindians. Long before the arrival of white men, they appreciated maple syrup for its energy and nutritional value.

The Amerindian tribes, which lived in Quebec well before the colonists arrived, had a legend about its origin. Whether by observing animals or a tomahawk imbedded in a tree at night and removed the next day, the Amerindians taught our ancestors to tap maple trees in the spring, harvest the sap in snowshoes and boil it. In the 17th and 18th centuries, this practice was an important source of sugar. Later horses were used to help man harvest the sap.

The first spouts (also called spile or spigot) were made of bevelled cedar, which were inserted into the notch of the maple tree. Later, they were made of metal, and then plastic. The sap buckets were made of wood, which were later replaced by buckets made of aluminium. In the mid 1970s came the tubing technology (pipe-line) with a vacuum system that allows the sap to flow directly to the cabin.

The first settlers used rudimentary shelters as sugar shacks. They boiled the maple sap in iron pots. This method for boiling has changed as well. From the heavy iron cauldrons, we advanced to the wood-heated evaporator and now to heating oil, although many still use wood.

In the past, farmers produced syrup, reduction (maple water boiled for 2 hours to make a hot drink), taffy, and hard maple sugar known as sugar from the country. Today, many more products are made from maple syrup such as jelly, maple butter, maple candy, granulated sugar, etc.

It was then, and still is today, a period of rejoicing, which signifies the end of winter and the arrival of spring. We're going to run the sugars.

source: siropcool.com

Beware of spring fires

by Jonathan Garceau, Fire Safety Coordinator

Your fire department would like to remind you of some safety tips during this period of spring-cleaning in order to enjoy the return of the good weather. We remind you that prevention is still one of the best ways to protect yourself and protect those you love from fires. Remember also that municipalities prohibit open fires without a license.

The causes of grass or forest fires

From April to June, domestic fires (burning leaves, branches, etc.) cause half of forest fires. During this time of year, only a few hours of sunshine are enough to dry grass or other combustible surface fuels and thus make the forest and surrounding buildings extremely vulnerable. Very early in the season, the risk of fire is higher in open areas. Usually, the residents who live near the wooded areas light the fires. Unfortunately, these fires spread too often and very quickly to buildings and forests.

Flammability index

It is important to remember that any outside fire is prohibited when the flammability index announced by the Society for the Protection of Forests (SOPFEU) for the Eastern Townships is high or extreme.
You can check the flammability index at www.sopfeu.qc.ca

Permits

You can ask your municipality for a burning permit. If such a license is granted, you must respect the following simple rules to avoid a catastrophe:

- A person can control small fires by using tools and water. The pile of wood, brush or leaves you want to burn should be less than one meter in diameter and less than two meters high.
- Be sure to provide a firewall down to the mineral soil.
- Choose a clear location and monitor wind speed and direction. If the winds are too strong, postpone until they calm down.

Stay near your fire

If you light a fire outside, you must take all necessary measures to maintain the fire, keep it under control and extinguish it before leaving the premises. A responsible person must monitor the fire at all times. You must have the necessary tools and water handy to extinguish it in case it starts to spread.

Respect the hours

When a permit is issued, you will be given a time slot for your burning, most likely during the daylight period. It is important to respect the time slot because 911 are notified of this permit issue and the burning period, in order to prevent fire fighters from being called to where the burning takes place. Frequently, a passer-by who, wishing to do well when he perceives flames in the distance, calls the firemen, thinking that a fire has broken out. Consequently, there is unnecessary displacement of fire fighters. This can be avoided by following the guidelines.

For more information, please contact your local municipality or fire department.

RELAIS POUR LA VIE
RELAY FOR LIFE
Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

JOUR de la TERRE

The mission of Earth Day is to help individuals, organizations and businesses in their efforts to improve the environment.

April 22nd
and every day
Breathe new life into our planet

A special event to thank Volunteers
From the region who work tirelessly to

« HELP, UNITE, AND BUILD »
Our Community.
www.fcabq.org
Regional Recognition Evening
Friday, April 28

At the Elie Carrier Community Centre
In Coaticook

Mr. Denis Guay
Volunteer of 2017

Maison de la famille MRC de Coaticook
819-849-7011
Poste 231

Upcoming activities

Parent'jase
Every Tuesday from 9:30 am to 11:30 am
Chat and do an adult activity
Free

Nourri Source
(drop-in breastfeeding and baby stuff)
Weighing the baby with the nurse
Every 3rd Tuesday of the month from 9:00 am to noon
Free

Bébé arrive bientôt/Baby arrives soon
Meeting to prepare for the arrival of the baby and breastfeeding with the nurse
Every 3rd Tuesday of the month at 1:30 pm
Free

Intensive pre-natal meeting
At the maison de la Famille, one Saturday from 9:00 am to 4:00 pm and possibly a visit to the CHUS on a Friday evening, $ 60/ couple

AUX P'TITS oignons
Cuisines collectives de la MRC de Coaticook

CUISINES COLLECTIVES AUX P'TITS OIGNONS

Regristration required, call 819 849-7011, ext. 233, or e-mail: cuisines@cabmrccoaticook.org

INTERNATIONAL KITCHEN: LA GRÈCE
Thursday April 13 from 9:00 am to 1:00 pm, or Friday, April 14 from 5:30 to 9:00 pm
$ 5 per person + $ 10 per person for the food
Childcare available on Thursday
At the Volunteer Action Centre of the Coaticook MRC

PARENTS-CHILDREN KITCHEN: SPECIAL EASTER
Wednesday, April 19 from 9:30 am to 11:00 am
Free childcare available
At the Volunteer Action Centre of the Coaticook MRC

Flea market

For the benefit of the Parish St-Wilfrid de Kingscroft

SALE OF BABY ACCESSORIES

Carriage, high chair, playpen, car seat etc.
In good condition.
Contact Mrs. Ashby at 819 838-5031

Following your spring cleaning, garage sale or moving, we invite you to contact us so that we may pick up items that you no longer need or bring them to the municipal office at 741 Hunter road in Way's Mills.

For information, contact:
Mrs. Marie-Claire Ashby
At 819 838-5031

PS: If you have large items, such as furniture etc., please contact us and we will be happy to collect them throughout the year.

Classified advertisements
For sale, giveaway etc…
Contact us at
819-838-4334

A $10 permit is required for garage sales

Contact us at the municipal office during opening hours at 819-838-4334.

QUILTING ACTIVITY

The Way's Mills Quilters meet once a week from 10:00 am to 3:30 pm on Wednesdays at the Community Centre in Way's Mills. Quilters in the Municipality are welcome to join us to work and to socialize in a pleasant atmosphere. If you are a beginner and need support we will gladly help. Bring your lunch and your project.

For more information, contact
Rose Mary Schumacher at 819 876-5926 or
rose.schumacher60@gmail.com

CERCLE DE FERMIÈRES
WAY'S MILLS - AYER'S CLIFF

Monthly meeting in the basement of St-Barthélemy Church in Ayer's Cliff

The next regular meeting will take place on May 9 at 6:30 pm. Knitting lessons are offered free of charge every Tuesday evening at 6:30 pm.

For information, call Christine at 819 838-4825

You are welcome to attend our meetings and learn about our activities. Welcome to those who wish to join our association.

Cercle de Fermières (C.F.Q.) Way's Mills - Ayer's Cliff

Everyone is welcome to our
Tea-Expo

Craft exhibition and various collections

Tea tasting and bake sale

Saturday, April 22nd 2017
From 9:00 am to 4:00 pm
In the basement of St Barthélemy Church

Welcome everyone!

Regular Municipal Council Meetings Schedule 2017

Monday, May 01, 2017 at 7:30 PM
Monday, June 05, 2017 at 7:30 PM
Tuesday, July 04, 2017 at 7:30 PM
Monday, August 07, 2017 at 7:30 PM
Tuesday, September 05, 2017 at 7:30 PM
Monday, October 02, 2017 at 7:30 PM
Monday, November 06, 2017 at 7:30 PM
Monday, December 04, 2017 at 7:30 PM

Regular municipal Council Meetings take place at the Community Centre, 2081 chemin Way's Mills in Barnston-Ouest.

2017 GARBAGE PICK UP

May 2017

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	C	5	6
7	8	9	R	11	12	13
14	15	16	17	C/PA	19	20
21	22	23	R	D	26	27
28	29	30	31			

IMPORTANT: Put your containers out the night before or before 6:00 am on the pick up day.

A PERMIT IS REQUIRED TO CONSTRUCT, RENOVATE, MOVE

APPLICATION MUST BE ACCOMPANIED WITH THE FOLLOWING:

- Name and address of the owner / applicant
- Building address
- Plan of the building size and height
- Details of the interior and exterior finish, type of roof and foundation
- Persons carrying out the work
- The cost of work
- Implementation plan from the localisation certificate

STUDY OF APPLICATION

To avoid delays in the execution of your work, plan to file your application for a permit 30 days BEFORE the start.

For permit applications in the Way's Mills area, please allow 45 days before the start.

ANY PERSON WHO BEGAN WORK WITHOUT OBTAINING A PERMIT FROM THE MUNICIPALITY, IS IN VIOLATION OF THE RULES AND IS SUBJECT TO A FINE.

IMPORTANT: Before undertaking work contact Mr. Yvan Vanasse, building and environmental inspector, on Thursday morning from 8:30 A.M. to noon, 819-838-4334.

RENTAL

Need a Hall?
The Community Centre is available to all residents of Barnston-Ouest for family gatherings and non-commercial purposes. The rental fee for residents is $ 100 plus a deposit of $ 50, which will be reimbursed after inspection.

For more information please call 819-838-4334

CIGN FM 96,7 COATICOOK

Family Policy

Children Grant
$ 100 for first child
$ 200 for second child
$ 300 for third and subsequent children

Cotton diapers
A single refund representing 50% of the cost of purchasing cotton diapers, up to a maximum of $ 200.

Old paints can be recycled
www.eco-peinture.ca

Meeting held April 03, 2017

Present: **Mayor Johnny Piszar and Counsellors: Virginie Ashby, Julie Grenier, Ginette Breault, Normand Vigneau, Ziv Przryk and Cynthia Ferland**
Resource person present: Executive Director Sonia Tremblay

Donations

Council awarded financial assistance to the following organizations:

- $ 100 to Mrs. Laurette Veilleux for Relais pour la vie / Relay for Life
- $ 75 to the County of Stanstead Agricultural Society for the Ayer's Cliff Fair

Resolutions

- Council adopted, by resolution, the Charte de la bientraitance des personnes aînées de l'Estrie (the Charter of Positive Treatment Towards Seniors in the Eastern Townships)
- Council renews its membership on the Conseil Sports Loisir de l'Estrie (CSLE) / Recreation Council of the Eastern Townships
- Council endorses the recommendations of the Comité consultatif d'urbanisme (CCU) / Urban Planning Advisory Committee with respect to applications submitted: a minor exemption for the property located at 176 chemin Madore, and an application for authorization to the Commission de protection du territoire agricole du Québec / Quebec Agricultural Land Protection Board (CPTAQ) for the property located at 2060 chemin Jordan.
- Council awarded the Kingscroft Lawn Maintenance Contract to Mr. Sylvain Beaudoin for $ 1,200.

Invitation to tender for the supply of calcium chloride (dust suppressant)

Whereas the municipality's requirements for the supply of calcium chloride (dust suppressant) are 60 to 80 metric tons and the requested concentration is 83 to 87%, council wishes to obtain prices with and without transport. Council mandates the Executive Director to proceed with the invitation to tender with at least two (2) suppliers.

Adoption of the financial statements at December 31, 2016

Council adopted the financial report ending December 31, 2016 as prepared by Raymond, Chabot, Grant, Thornton SENC.

Caution

The summaries of regulations and Council meetings are for information purposes only. They have been edited for clarity and ease of administering. The Municipality is neither legally bound by them nor responsible for the accuracy of the writing. Of course, you can always consult the regulations and minutes of meetings in their original form at the municipal office.

A REGULATION TO BE AWARE OF...ABOUT YOUR DOGS

Regulation #163 concerning animals

Please be aware that the municipality has received many complaints about DOGS annoying residents on a walk or wandering onto neighbours' property.

The Municipal Regulation states that YOUR DOGS must stay on YOUR property at all times. They must also BE IDENTIFIED with a municipal license.

If YOUR dog doesn't have a tag or if he has lost it, please call at the municipal office during opening hours to get a tag. A new tag costs $10.00 a year.

MUNICIPAL OFFICE

MUNICIPAL COUNCIL

JOHN PISZAR, *MAYOR* 819-452-1073

GINETTE BREAULT, *councillor 1* 819-876-2651

ZIV PRZYTYK, *councillor 2* 819-580-4118

VIRGINIE ASHBY. *councillor 3* 819-838-1274

NORMAN VIGNEAU, *councillor 4* 819-876-2210

JULIE GRENIER, *councillor 5* 819-838-1625

CYNTHIA FERLAND, *councillor 6* 819-212-6747

Municipal Council meetings take place on the first Monday of the month at 7:30 pm at 2081 ch. Way's Mills in the Community Center

Sonia Tremblay, General Manager & Secretary Treasurer
Sylvie Dolbec, Assistant Secretary Treasurer
Claude Lachapelle, Municipal Inspector
Yvan Vanasse, Building and Environmental Inspector

Municipal Office
741 chemin Hunter,
Ayer's Cliff, Québec J0B 1C0
Tél: 819-838-4334 **Téléc.:** 819-838-1717
Email: barnston.ouest@xittel.ca

Opening Hours
Monday to Thursday from 8:30 am to noon and 1:00 pm to 4:30 pm. Friday closed

If you have any suggestions, comments, photos or an article that you would like to share, call us at 819-838-4334 or e-mail: barnston.ouest@xittel.ca

Deadline is the last Monday of the month.

Composition and layout: Sylvie Dolbec,
Translation: Rose Mary Schumacher

IMPORTANT INFORMATION

IN CASE OF EMERGENCY - AMBULANCE, FIRE, POLICE PHONE NUMBER 9-1-1

MAKE SURE YOU SPECIFY THAT YOU ARE CALLING FROM THE

MUNICIPALITY OF BARNSTON-OUEST

USEFUL NUMBERS

FIRE	**911**
EMERGENCY	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PARISH	819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *information	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**

Hydro Québec

PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

FIRE PERMITS ARE FREE

You need only to contact the Municipal Inspector, Claude Lachapelle, from **Monday to Friday** at (819) 578-6171. He will give you a Fire Permit under the authority of the Fire Departments responsible for our territory.

OBTAINING A PERMIT IS MANDATORY !!

A Permit to install a Septic System is obligatory and the Inspector is required to make an on-site visit to verify the work

Please contact Mr. Yvan Vanasse
Inspector of Buildings and the Environment
Thursdays from 8:30 am to Noon

www.barnston-ouest.ca

LE JOYAU

April 2017 Edition

In this issue:

Municipal Council	*3*
Municipal Info	*4*
Flea Market	*5*
Volunteer of the year	*6*
Fire Prevention	*7*
Frontier Ressourcerie	*8*
Volunteers Needed	*9*

Spaghetti Lunch in Kingscroft

April 30th from 11:00 am to 1:00 pm
Basement of the St Wilfrid de Kingscroft Church

Served with salad, crudités, cheese,
home-baked bread and desserts.

Adults:	**$ 12.00**
Under 12 years:	**$ 6.00**
5 years and under:	**free**

Proceeds for the benefit of the St-Wilfrid de Kingscroft Church

For more information: 819 838-5031

WELCOME EVERYONE!